

普华
经管

正略钧策
ADFAITH

WILEY

20 Most Common
Trading Mistakes and How You Can
Avoid Them

世界上最神奇的20堂 投资交易课

——跟大师学投资

【澳】凯尔·布彻 (Kel Butcher) 著
冯婕 高嘉勇 译



世界级交易大师 | 杰克·伯恩斯坦 | 布瑞特·史丁巴格
| 拉塞尔·桑兹 | 露易丝·贝德福德 | 克里斯托弗·泰特 | 拉瑞·威廉姆斯
| 范·撒普 | 格伦·拉森 | 赖安·琼斯 | 盖里·斯通等
与你分享交易的智慧

人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

世界上 最神奇的20堂 投资交易课

——跟大师学投资

20 Most Common
Trading Mistakes and How You Can
Avoid Them

【澳】凯尔·布彻（Kel Butcher）著
冯婕 高嘉勇 译

人民邮电出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

世界上最神奇的 20 堂投资交易课：跟大师学投资 /
(澳) 布彻 (Butcher, K.) 著；冯婕，高嘉勇译。—北
京：人民邮电出版社，2012. 6
ISBN 978-7-115-28301-6

I. ①世… II. ①布…②冯…③高… III. ①投资—
基本知识 IV. ①F830. 59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 104531 号

内 容 提 要

众多交易新手未进行任何的专业培训就进入交易市场，在市场中横冲直撞，有些靠着“聪明”或是“运气”小有收获，而大部分却损失惨重；一些经验老到的交易员在市场变幻莫测的形势下，依然不能坚守交易原则，从而做出错误决策。针对以上问题，本书进行了深入研究。

书中汇集了范·撒普、戴维·亨特、贾斯汀·波拉德、露易斯·贝德福德、布瑞特·史丁巴格、拉塞尔·桑兹、达文·克拉克等多位世界级投资大师的投资理念，从他们个人的角度为交易员上了 20 堂神奇的投资交易课。作者以精炼的语言指导交易员掌握基本的交易方法，以亲身体验传授交易员应具备的交易心态，以真实的案例分析提高交易员的投资成功率，带领交易员一起见证投资奇迹！

本书适合各类投资者，以及对资本市场有兴趣的读者阅读参考。

世界上最神奇的 20 堂投资交易课——跟大师学投资

20 Most Common Trading Mistakes and How You Can Avoid Them

◆ 著 【澳】凯尔·布彻 (Kel Butcher)

译 冯 婕 高嘉勇

责任编辑 李宝琳

执行编辑 代新梅

◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街 14 号

邮编 100061 电子邮件 315@ptpress.com.cn

网址 <http://www.ptpress.com.cn>

北京铭成印刷有限公司印刷

◆ 开本：700×1000 1/16

印张：13

2012 年 6 月第 1 版

字数：120 千字

2012 年 6 月北京第 1 次印刷

著作权合同登记号 图字：01-2012-3520

ISBN 978-7-115-28301-6

定 价：35.00 元

读者服务热线：(010) 67129879 印装质量热线：(010) 67129223

反盗版热线：(010) 67171154

广告经营许可证：京崇工商广字第 0021 号

译者序

说起股票、外汇、债券、基金、期货、期权，即使不是金融业从业者，人们对它们也是耳熟能详。这些投资方式不仅促进了现代金融组织体系的多元化发展，而且为居民日益增长的投资理财需求提供了丰富多样的选择。根据央行发布的《中国金融稳定报告》统计，截至2011年中期，中国居民金融资产总额约为122.6万亿元，居民每年新增净投资约占国内生产总值的1/4。

与人们高涨的投资热情形成反差的是，个人投资者的交易收入往往不尽如人意。那么，究竟是什么原因使得投资者难以在金融市场掘得第一桶金？又是什么原因使原本盈利的交易陷入长期套牢的深渊？为什么有些交易员在金融市场摸爬滚打了多年，却始终未能大有斩获？本书中多位国外资深投资大师给出了最有价值的答案。无论是短线操作高手杰克·伯恩斯坦提出的时间框架概念，还是专注长线交易的期货和外汇投资大师拉塞尔·桑兹介绍的海龟交易原则都能够为交易员提供有针对性的指导。

本书具有以下三个鲜明特点。

第一，内容丰富全面。书中囊括了多位投资大师的投资理念，从缺少交易计划贸然进场，到策略缺失错过离场时机；从怀疑自身能力缺乏自信，到盲目轻信媒体评论；从滥用杠杆和保证金交易，到忽略资金管理和风险控制等，其中有很多交易理念因未能得到交易员应有的重视而成为影响交易获利的根本原因。

第二，书中所提到的交易理念具有广泛的适用性。书中投资大师所提及的交易方法与原则并未拘泥于某种特定的投资方式，而是融会贯通，适用于各种投资领域。

第三，本书具有很高的可读性。本书语言生动、简明流畅，投资大师们的经验分享采用第一人称叙述形式，更加贴近读者。在每一堂课开始时，作者都会向读者介绍该堂课主讲大师的个人背景以及投资法则，以便于读者了解其投资观点、掌握其投资精髓。

第四，本书对各种交易具体问题进行了深入细致的分析，并提供了真实案例。

在本书的翻译过程中，薛明、孙志婕、阮超、张紫凝、乐春霞、张川、邓乐、罗蓓蓓、陈传达参与了图表的设计与案例整理工作，在此表示感谢。

最后，希望本书能够为广大投资者提供丰富的实践经验与交易技巧。

译者
2012年3月

目 录

- 第 1 课 认识交易错误 / 1**
 - 交易错误的定义 / 3
 - 交易错误的类型 / 4
 - 如何规避交易错误 / 4
 - 投资五步法 / 6
 - 预设止损点 / 7
 - 学会对自己的行为负责 / 9
- 第 2 课 进场前需掌握交易技能 / 13**
 - 善于学习他人经验 / 15
 - 夯实基础再进场 / 17
 - 保持耐心，做足准备 / 18
 - 选择合格的交易培训师 / 19
 - 警惕贪婪的念头 / 21
- 第 3 课 制订明确的书面交易计划 / 23**
 - 交易计划应落在笔头 / 25
 - 制订交易计划应及时 / 28
 - 交易计划应与时俱进 / 29
 - 坚守交易原则 / 30
- 第 4 课 树立自信心 / 35**
 - 真实地面对自己 / 37
 - 控制交易中的个人情绪 / 39
 - 及时规避交易风险 / 40
 - 做一个内控型交易员 / 42

第5课 建立符合自身个性的交易风格 / 45

分析自身交易优势 / 47

个性与交易成功 / 48

训练交易技能 / 49

模拟交易 / 50

认清交易现实 / 51

提高观察能力 / 52

强化自身优势 / 53

第6课 简化进场原则 / 55

海龟交易法则 / 57

KISS 原则 / 58

承担风险 / 59

简单胜于复杂 / 60

第7课 简化交易原则 / 63

避免交易过于复杂 / 65

要分析，更要行动 / 66

保持简单 / 67

合格交易员的特征 / 68

第8课 控制交易风险的最好方法——资金管理 / 71

交易员的两顶帽子 / 73

掌握资金管理 / 73

资金管理的重要意义 / 74

头寸管理 / 76

资金管理策略 / 81

第9课 提防交易系统软件噱头的陷阱 / 83

提防骗人的交易系统 / 85

神奇交易系统的实质 / 86

交易员的三种关键技能 / 88

选择值得信赖的交易系统 / 89

第 10 课 交易的明智之选——正期望值交易系统 / 91

- 了解数据 / 93
- 承认失败 / 94
- 同理心 / 95
- 数学期望 / 95
- 数学计算 / 96
- 样本容量 / 99
- 明确你的优势 / 99
- 确定交易系统优势 / 100

第 11 课 谨慎使用杠杆和保证金交易 / 103

- 杠杆和保证金交易 / 105
- 放大效应 / 107
- 不利后果 / 107
- 双刃剑 / 108

第 12 课 选择好交易的时间框架与交易策略 / 115

- 时间框架的定义 / 117
- 选择适合自己的时间框架 / 118
- 考虑资金因素 / 121
- 起步策略 / 121

第 13 课 制定离场策略 / 123

- 不要试图战胜市场 / 125
- 不要追求完美 / 127
- 获利离场 / 127
- 跟踪止损 / 129
- 按照离场原则交易 / 130
- 应该懂得适可而止 / 131

第14课 克服交易中的从众心理 / 133

不要轻信媒体和他人的建议 / 135

轻信的源头 / 136

自律交易 / 137

反复练习 / 138

第15课 交易的大忌——追跌补仓 / 141

向下摊平的错误策略 / 143

市场的拐点 / 144

跟随趋势 / 145

依赖他人 / 146

持币等待 / 146

死守交易 / 147

学习是不二法门 / 148

第16课 培养高度的自律性 / 149

培养自律 / 151

自律是获利的前提 / 152

实际执行 / 153

采用自律的交易方法 / 154

第17课 避免情绪化交易 / 157

交易中的情绪影响 / 159

避免交易原则不一致 / 160

导致业绩不佳的原因 / 161

对市场的看法因人而异 / 161

切忌“挑选”交易 / 162

正视资金缩水 / 164

练就交易员的心态 / 165

使用成熟的交易系统 / 166

第18课 多位大师谈过度交易 / 169

判断过度交易 / 171

过度交易的表现	/ 173
过度交易的界限	/ 174
过度交易的成因	/ 176
如何避免过度交易	/ 177
第 19 课 操作错误造成严重后果	/ 179
操作错误的种类	/ 181
重新定义经纪人的角色	/ 183
错误补救	/ 184
常见的交易错误	/ 185
避免交易错误的方法	/ 186
第 20 课 交易的书面记录至关重要	/ 189
及时完成文书工作	/ 191
利用电子表格和电脑程序	/ 193
使用在线记录	/ 193
做好备份	/ 194
雇用簿记员	/ 194



第 1 课

认识交易错误

投资大师 小传



投资大师、作家范·撒普 (Van K Tharp) 博士著有《通向金融王国的自由之路》(*Trade Your Way to Financial Freedom*)、《头寸管理权威指南》(*The Definitive Guide to Position Sizing*) 等畅销书。他的经典杰作《巅峰绩效的家庭学习计划》(*Peak Performance Home Study Program*) 被视为适合各层次交易员和投资者拜读的圣经。

大师的投资法则

首先，我认为提出下面的设想就是错误，即把交易或投资想得很简单，认为些许付出就能获得成功。事实上，如果交易员未按照“投资五步法”来做的话，他们所做的每一个决定都很可能是错误的。

其次，作为交易员，未遵守一整套指导原则就是错误，而这一整套指导原则应写进商业计划，违反原则的任何行为都是错误的。

交易错误的定义

我猜想，大多数人一定都想知道，常见的交易错误到底有哪些？造成交易错误的原因归结起来有两点：首先是 对交易复杂性的认识不足；其次是进场前缺乏明确的书面计划。任何交易错误产生的原因都无外乎于此。

生活中最大的错误就是时刻担心
会犯错误。

——阿尔伯特·哈伯德

人们对投资交易可谓是趋之若鹜，他们看中的是通过买卖操作获利的前景，这正是投资交易的浪漫理念与诱惑，而他们交易的对象从公司股票、外汇遍及全球商品市场。

投资交易是历史最悠久的、为数不多的自由市场活动之一。任何人，只要拥有一台电脑和一部电话都能步入投资交易的殿堂。黄金、期货、外币以及其他市场上活跃的买卖活动激发了我们内心深处的企业家精神。在鸡尾酒会上的交谈中，如果人们得知你是交易员的话，一定会羡慕不已。当人们问起你的职业时，即使你只是很随意地回答，“哦，没什么，我是个交易员”，人们的眼前也会马上闪现出跑车、名流，甚至是摩纳哥的私人游艇。几乎没人知道，真实的交易是多么残酷！事实完全不同于行业里那些缺乏职业道德的促销员在营销噱头中吹嘘的光鲜表象。要想持续地获得成功，交易员必须付出坚持不懈的努力。

交易错误的类型

本课中的交易错误可归结为两大类：一类是涉及整个市场的交易错误；另一类是个人日常交易中的错误。后面第19课中涉及的操作错误是第三类错误。

第一类错误是“全球性”的错误，如没有交易系统，或是没有可行的商业计划。到现在为止，我所谈到的大多数错误都属于此类错误。

第二类错误是指违反特定原则的一系列行为，最常见的有以下13条。

1. 无视交易系统，仅凭小道消息或一时冲动就贸然进场。
2. 应止损离场时未能及时离场。
3. 单笔交易的投入过多，风险太大。
4. 过早离场等情绪化行为。
5. 未遵守日常的交易分析程序。
6. 为自己开脱，惧怕承担责任。
7. 同一账户使用多个交易系统。
8. 单个账户下交易过多，无法对交易逐笔跟踪。
9. 忽视市场类型转变后的系统失效问题。
10. 只关注交易系统的引入，忽略风险回报率。
11. 获利时过早卖出，或在错误时点止损离场。
12. 进场时未预设止损点。
13. 未跟踪了解交易系统的风险倍量及总体效果。

以上这13条仅仅是交易中最为普遍的错误，后文中还会涉及更多的常见错误。

如何规避交易错误

幸运的是，交易错误是可以避免的。通过适当的培训和教育，包括阅读本书，你可以掌握规避错误的方法。倘若你能用心吸取投资大师们的宝贵经

验，那么，你将大大降低犯错的几率。同时，坚信自己规避错误的能力，通过每天对信念的正强化，也能降低错误发生的可能性。

我建议你在每天的交易开始前做一次内心演练，问问自己：“今天我可能在哪些事上犯错？”假定你现在已近于满仓，或等待止损离场，此时，在无事可做的情况下，你犯错的唯一可能就是无视止损。例如，你可能因轻信电视上某专家对你所持股票的负面评论，便决定卖出而不是继续持有这一股票。

因此，当你想到这种可能会犯错的特殊情况时，就应该演练一下如何规避这种错误。例如，你可以关上电视机，也可以将电视调成静音，只看股价和走势图，或寻求他法抵消针对现有股票的负面评论。

我们在市场上总会遭遇意想不到的突发事件。例如，现在的市场震荡幅度已经远远超出了10倍的标准偏差。如果市场震荡是正态分布的话，此种情况发生的概率几乎为零，但现在却实实在在地发生了。倘若你对此种情况毫无准备，那后果将是灾难性的。交易员要有创造性，但同时也要有周全的考虑。对每一种你能想到的情况都应演练一遍应急预案，这是确保交易不会因突发事件而遭受重创的有效对策。

或许有一天，某次巨额亏损的交易会使你血本无归，但倘若你能提前做好准备，就能更好地应对这种致命的打击了！如果你平均完成10笔交易犯一个错误，那你的效率就是90%。倘若你能将效率从90%（交易量与错误比为10：1）提高到98%（交易量与错误比为50：1），交易回报率就会翻番，甚至更多。

撇开金钱上的代价和情绪上的打击不说，交易中，在同一个地方摔倒两次甚至多次的行为是不可忍受的。事实上，无论是避免重复犯错的意识，还是为了确保同样的错误不再发生而对错误进行分析反省，都与智商无关。

第一次是错误，第二次是过失，
第三次就是白痴。

重复犯同样的错误是一种自毁行为，每个人都应该认识到这一点。在每个交易日结束时，我建议你花几分钟回顾一下今天的交易，问问自己：“我今天犯错了么？”如果答案是否定的，那么，即使你今天赔了钱，也应该鼓励自己，因为你确实做得很棒！

倘若你今天犯了错，那就仔细回想一下犯错的原因。这种情况以后会不会重演？由于这个错误很可能是你在做内心演练时没有想到的，因而你需要将这种情况加入到以后的内心演练中，以防错误再次发生。有意识地演练几次应急预案之后，这些应对措施就会变成你的潜意识行为，有助于你在冲动时做出自动反应。

每天不做交易小结，或是在交易开始前不做内心演练，都是很普遍的错误。

顺便提一下，每日小结和交易前的内心演练是交易员每天需要完成的两项首要任务。这样做的回报是非常可观的。

投资五步法

投资交易也是一项专业。多数人通过多年的教育和培训来学习自己的专业，但对于投资交易，人们却认为完全没有学习的必要，这是因为进场很容易，开个经纪账户就行了。然而，就像一个普通人走进医院，告诉医护人员，“我今天想练习做脑科手术”，如果医院的人果真允许你这么做（如投资交易中发生的那样），那后果对患者而言将是致命的。同样，假如你是一名准备不足就进场的交易员，那你的账户很可能也会遭受难以挽回的损失。因此，缺少适当的培训是人们常犯的第一个典型错误。

交易员需要按照下面的“投资五步法”来完成进场前所需的培训。

第一步：全面自我反省、克服心理问题。尽管这是一个永远不会终止的持续过程，但我更愿意说，多数人在解决了“五步投资法”中的五个主要心理问题之后，就已然完成了这一步。例如，某人会说：“我父亲经常批评、羞辱我，这让我很自卑，而且易怒，但在多种情感释放技巧的帮助下，我已经能很好地控制自己，很少再发怒了。”只要解决了这五个主要心理问题，交易员就足以应对其他大多数问题，并做好进入下一步的准备。不了解你自己的心理模式，并且不知道如何自控是第二个典型错误。

第二步：制订指导交易的可行性商业计划。商业计划应包括自我陈述

(来自第一步)、目标、市场形势评估、至少三种与市场形势相匹配的交易系统、一套完整的商业体系(如怎么做调研、怎么处理数据等)、处理最坏情况的应急方案、用以实现目标的头寸管理^①策略(子系统),以及心理管理计划。对突发事件准备不足是第三个典型错误。

第三步:开发几个与市场形势相匹配的独立系统。人们犯的最严重的错误之一就是只开发一个交易系统,并试图使其对所有市场类型都行之有效。这是不可能的!但是,你却可以设计一个相当完善的系统,甚至是与某一特定市场相匹配的“圣杯型”系统。例如,安静的牛市、巨幅震荡的熊市和横盘市场存在着巨大的差异,因而三种市场很可能需要不同的系统。你需要掌握辨别市场类型的方法(用符合自身交易风格的方式),并专注于与系统相对应的特定交易市场类型。没有交易系统是个错误,而不清楚系统对不同类型市场的匹配程度是第四个典型错误。

第四步:设定一系列适合自身情况的目标,并为所设目标制定头寸管理策略。作为交易策略的一部分,头寸管理可以确定交易的总风险。多数人都没有认识到,预定目标必须通过头寸管理来实现。借助设计完善的系统,交易员可以很容易地利用头寸管理来完成预定目标。没有目标是个错误,而没有为实现目标而精心设计的头寸管理是第五个典型错误。

第五步:时刻监控交易,将错误的影响降至最低。也就是说,如果你已经完成了“投资五步法”的所有内容,那么,再犯错误只可能是违反投资原则的结果。没有适当的计划来监控并纠正错误是第六个错误。

预设止损点

交易员必须明确止损离场的时点,并根据亏损程度来监控交易效果。

出色交易的基本原则之一就是在交易之前预设止损点。未预设止损点是个错误。止损点是最坏情况下的交易风险。在止损点上,你会说:“交易出了问题,我必须离场以保存资本。”我将确定初始交易风险的初始止损点称作

① 头寸管理:资金管理,通过合理的品种和比例投入,以防范可能的和未知的风险。